



EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide

## 412TS

Classic 4 x 12", 200-Watt Half-Stack Guitar Cabinet with Original TURBOSOUND Speakers

*Bugera*

EN

## EN Important Safety Instructions



### Warning

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



### Caution

High voltage! Risk of death! To avoid lethal electric shock, do not open the casing. There are no user-serviceable components inside. Refer all maintenance to qualified service personnel. Remove the mains cable when the unit is not in use.



### Warning

To eliminate the risk of fire and electric shock, do not expose this unit to rain or moisture and splashing or dripping liquid, which might enter the device. Do not place any objects filled with liquid, such as vases, on the unit.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure—voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

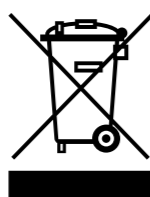
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

17. CAUTION! - These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions unless you are qualified to do so.



18. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken

to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE).

The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources.

For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

## LEGAL DISCLAIMER

MUSIC Group accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB.GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC-HELICON, BEHRINGER, BUGERA, DDA and TC APPLIED TECHNOLOGIES are trademarks or registered trademarks of MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2015 All rights reserved.

## LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty).

## ES Instrucciones de seguridad



### Precaucion

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



### Atención

¡Alta tensión! ¡Peligro de muerte! Incluso después de apagar el amplificador pueden existir tensiones de hasta 500 V DC en el interior del amplificador. Para evitar choques eléctricos fatales no retire las tapas superior o trasera del aparato. No hay partes en el interior del aparato que puedan ser reparadas por el usuario. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red de corriente eléctrica si no lo va a utilizar.



### Atención

ADVERTENCIA: para evitar peligros debidos a fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad, ni permita que caigan gotas en el interior del mismo. No coloque recipientes que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

9. Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.
10. Use únicamente el fabricante.



11. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando

mueva el equipo para evitar daños producidos por un temblor excesivo.

12. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

13. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presenten daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.

14. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

15. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

16. ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

17. ¡PRECAUCIÓN! Durante la operación, las válvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera también alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar quemaduras, realice todo el cableado mientras el amplificador está frío.



18. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

## NEGACIÓN LEGAL

MUSIC Group no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB.GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC-HELICON, BEHRINGER, BUGERA, DDA y TC APPLIED TECHNOLOGIES son marcas comerciales o marcas registradas de MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2015 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC Group, consulte online toda la información en la web [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty).

EN

ES

## FR Consignes de sécurité



### Attention

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



### Attention

Haute tension ! Danger de mort ! Même après avoir débranché l'appareil, des tensions élevées atteignant 500 V DC peuvent continuer à circuler à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter tout choc électrique mortel, n'ouvrez pas le couvercle ou le panneau arrière de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient pas de composants réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être impérativement effectuées par du personnel qualifié. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.



### Attention

AVERTISSEMENT : Pour exclure tout risque de blessure par le feu ou un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et veillez que toute projection d'eau ou de liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.



### Attention

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

9. Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.

10. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



11. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout

chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

12. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

13. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

14. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

15. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

16. AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.

17. ATTENTION ! Les lampes s'échauffent beaucoup pendant le fonctionnement, ce qui conduit certaines parties du panneau arrière à présenter des températures de surface très élevées. Pour éviter tout risque de brûlure, effectuez tout le câblage de l'appareil pendant qu'il est encore froid.



18. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

## DÉNI LÉGAL

MUSIC Group ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB.GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC-HELICON, BEHRINGER, BUGERA, DDA et TC APPLIED TECHNOLOGIES sont des marques ou marques déposées de MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2015 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Hochspannung! Lebensgefahr! Auch nach Trennen vom Netz können innerhalb des Gehäuses hohe Spannungen von bis zu 500 V DC geführt werden. Um tödliche Stromschläge auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Ziehen Sie das Netzkabel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.



### Warnung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Dieses Symbol verweist auf das Vorhandensein einer nicht isolierten und gefährlichen Spannung im Innern des Gehäuses und auf eine Gefährdung durch Stromschlag.



Dieses Symbol verweist auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der Begleitdokumentation. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungsanweisungen.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herd oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



12. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen,

seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

13. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

15. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

16. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

17. ACHTUNG! Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

18. VORSICHT! Während des Betriebs werden die Röhren sehr heiß, wodurch Teile der Rückseite ebenfalls eine sehr hohe Oberflächentemperatur erreichen können. Nehmen Sie alle Kabelverbindungen vor, wenn das Gerät noch kalt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.



19. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

MUSIC Group übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB.GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC-HELICON, BEHRINGER, BUGERA, DDA und TC APPLIED TECHNOLOGIES sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2015 Alle Rechte vorbehalten.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty).

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



### Atenção

Alta voltagem! Perigo de vida! Mesmo ao desligar da corrente, o invólucro do aparelho pode ser percorrido por altas tensões de até 500 V DC. Para evitar um choque elétrico mortal, não deve ser retirada a cobertura ou o painel traseiro do aparelho. Não se encontram peças reparáveis pelo utilizador no interior do aparelho. Os trabalhos de reparação devem ser efectuados apenas por pessoal qualificado. Desligue o cabo elétrico quando não estiver a utilizar o aparelho.



### Aviso

Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, este aparelho não deve ser exposto a chuva ou humidade, nem devem penetrar no aparelho salpicos ou gotas de água. Não coloque sobre o aparelho objectos com líquidos, como, por exemplo, jarras.



Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade.

11. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



12. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

13. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

14. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

15. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede elétrica com o condutor de protecção intacto.

16. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

17. ATENÇÃO – estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias.

18. CUIDADO! Durante o funcionamento, as válvulas ficam muito quentes, pelo que as peças na parte posterior podem atingir uma elevada temperatura à superfície. Proceda a todas as ligações apenas quando o aparelho estiver frio, para evitar queimaduras.



19. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser

levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

## LEGAL RENUNCIANTE

O MUSIC Group não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB.GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC-HELICON, BEHRINGER, BUGERA, DDA e TC APPLIED TECHNOLOGIES são marcas ou marcas registradas do MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2015 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC Group, favor verificar detalhes na íntegra através do website [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty).

# EN IMPORTANT NOTICE



Failure to observe the following points may result in damage to the amplifier or loudspeakers. Damage caused in such a way are not covered by warranty.

- Observe the correct impedance for your loudspeaker and use the appropriate output socket.
- Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

## Before you get started

Your product was carefully packed at the factory to ensure safe transport. Nevertheless, if the box is damaged inspect the unit immediately for signs of damage.

- If the unit is damaged please do NOT return it to us, but notify your dealer and the shipping company immediately, otherwise, claims for damage or replacement may not be granted.
- Always use the original box to prevent damage during storage or transport.
- Make sure that children cannot play unsupervised with the unit or its packaging.
- Please ensure proper disposal of all packing materials.
- Ensure adequate air supply and to avoid overheating do not place the unit near radiators etc.
- Please make sure that all devices are properly grounded. For your own safety, never remove or disable the ground conductors from the devices or on the power cords. The unit must always be connected to the mains outlet with a protective grounding connection.

## Important notes concerning installation

- The sound quality may diminish within the range of powerful broadcasting stations and high-frequency sources. Increase the distance between the transmitter and the device and use shielded cables for all connections.



La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces.

Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantía.

- Preste atención a las especificaciones de impedancia de su altavoz y utilice el tipo de conector de salida adecuado.
- Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexión entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningún otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

## Pasos previos

Hemos embalado cuidadosamente este aparato para evitar problemas durante el transporte. Si las condiciones del embalaje le hacen pensar que ha sufrido daños, inspeccione este aparato inmediatamente en busca de posibles indicaciones de daños.

- NUNCA nos devuelva directamente una unidad dañada. Informe al comercio en el que haya adquirido la unidad y a la empresa de transportes responsable. El no hacer esto invalidará cualquier reclamación/sustitución posterior.
- Cuando vaya a transportar o almacenar esta unidad utilice siempre el embalaje original para evitar daños.
- Nunca permita que los niños jueguen con este aparato o con su embalaje o queden sin supervisión.
- Recuerde seguir las normas de reciclaje a la hora de deshacerse del embalaje y las protecciones.
- Asegúrese de que esta unidad esté correctamente ventilada y no la coloque nunca cerca de aparatos que generen calor para evitar que se recaliente.
- Asegúrese siempre de que todos los dispositivos eléctricos estén correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, nunca elimine los conductores de conexión a tierra de los aparatos o cables de alimentación. Este aparato siempre debe estar conectada a una salida de corriente eléctrica que disponga de una toma de tierra de protección.

## Nota importante acerca de la instalación

- La calidad del sonido de este aparato puede verse reducida si queda dentro del rango de alcance de estaciones broadcast potentes y fuentes de altas frecuencias. Aumente la separación entre la fuente de esas emisiones y este aparato y utilice cables con blindaje para todas las conexiones.



Le non respect des points suivants peut entraîner des dommages à l'amplificateur ou aux enceintes.

Les dommages causés de cette façon ne sont pas couverts par la garantie.

- Veuillez vérifier l'impédance de vos enceintes et utilisez les connecteurs adaptés.
- Utilisez uniquement des câbles pour hautparleur pour connecter l'enceinte à l'amplificateur. Veuillez à ne jamais utiliser d'autres types de câbles (tels que les câbles micro, les câbles instrument, etc.).

## Avant de commencer

Ce produit a été emballé avec soin dans nos usines pour garantir un transport fiable. Si l'emballage est endommagé, inspectez immédiatement le produit.

- Si l'appareil est endommagé, ne nous le renvoyez PAS — notifiez immédiatement votre revendeur et le transporteur. Dans le cas contraire nous ne pourrions pas remplacer ou réparer le produit.
- Utilisez toujours le boîtier d'origine pour éviter tout dommage lors du stockage ou du transport.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou son emballage.
- Débarrassez-vous convenablement de l'emballage.
- Vérifiez que le produit soit correctement ventilé pour éviter toute surchauffe. Éloignez cet appareil de toute source de chaleur.
- Veuillez à ce que tous les équipements soient correctement reliés à la terre. Pour votre sécurité, veuillez à ne jamais supprimer ou désactiver la terre sur l'appareil ou sur sa fiche secteur. Cet appareil doit toujours être relié à une ligne secteur avec terre.

## Remarques importantes sur l'installation

- La qualité sonore peut se dégrader en présence de stations émettrices et de sources hautes fréquences puissantes. Éloignez l'appareil de l'émetteur et utilisez des câbles blindés pour toutes les connexions.



Die nichtbeachtung folgender punkte kann zur beschädigung des verstärkers oder der boxen führen.

Derartige schäden fallen nicht unter die garantie.

- Achten Sie auf die korrekte Impedanz für Ihre Box und verwenden Sie den geeigneten Ausgang.
- Verwenden Sie immer Boxenkabel, um Verstärker und Box zu verbinden. Verwenden Sie keine anderen Kabeltypen, wie Instrumenten- und Mikrofonkabel.

## Bevor Sie beginnen

Ihr Produkt wurde im Werk sorgfältig verpackt, um einen sicheren Transport zu gewährleisten. Dennoch sollten Sie bei Schäden am Transportkarton das Gerät sofort auf Anzeichen von Beschädigungen untersuchen.

- Beschädigte Geräte sollten NICHT an uns geschickt werden. Bitte informieren Sie sofort Ihren Händler sowie das Transportunternehmen. Andernfalls werden Ansprüche auf Ersatz/Reparatur eventuell nicht anerkannt.
- Verwenden Sie bitte immer die Originalverpackung, um Beschädigungen durch Lagerung oder Transport zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät oder dessen Verpackung spielen.
- Bitte entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien auf umweltfreundliche Weise.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Geräts und stellen Sie das Gerät nie in die Nähe eines Heizkörpers usw., damit es nicht überhitzt.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle Geräte korrekt geerdet sind. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie die Erdungsleiter an den Geräten oder Netzkabeln niemals entfernen oder deaktivieren. Das Gerät muss immer über die Schutzerde mit der Netzsteckdose verbunden sein.

## Wichtige Hinweise zur Installation

- Im Bereich leistungsstarker Sendestationen und Hochfrequenzsignalquellen kann die Klangqualität beeinträchtigt werden. Erhöhen Sie den Abstand zwischen Sender und Gerät und verwenden Sie abgeschirmte Kabel für alle Verbindungen.



A falta de atenção aos seguintes pontos pode resultar em dano ao amplificador ou alto-falantes. Danos causados dessa maneira não são cobertos pela garantia.

- Verifique a impedância correta para seu alto-falante e use a saída apropriada.
- Sempre use cabos de alto-falantes para conectar o altofalante ao amplificador. Nunca use outros tipos de cabos, tais como cabos de instrumento ou cabos de microfones.

## Antes de começar

Seu produto foi cuidadosamente embalado na fábrica para assegurar transporte seguro. Se a caixa estiver danificada, verifique se o produto possui sinais de dano.

- Se o produto estiver danificado, por favor, NÃO, o reenvie para nós. Notifique, imediatamente, a loja onde ele foi adquirido e a empresa responsável pelo transporte. Do contrário, pedidos de conserto ou substituição não serão garantidos.
- Sempre use a caixa original para prevenir danos de transporte ou armazenamento
- Certifique-se de que crianças não brinquem com o produto ou com suas embalagens sem supervisão de um adulto.
- Por favor, assegure-se de se desfazer das embalagens de maneira a não causar prejuízos ao meio-ambiente.
- Certifique-se de que haja ar suficiente e, para prevenir superaquecimento, não mantenha o produto perto de radiadores, etc.
- Por favor, certifique-se de que todos os aparelhos estejam ligados ao fio terra. Para sua segurança, nunca remova os condutores do fio terra dos aparelhos ou dos cabos de energia elétrica.

## Notas importantes em relação à instalação

- A qualidade do som pode diminuir perto de estações de transmissão e de fontes de alta frequência. Aumente a distância entre o transmissor e o aparelho. Além disso, use cabos protegidos em todas as conexões.

# 412TS Hook-up

EN Hook-Up

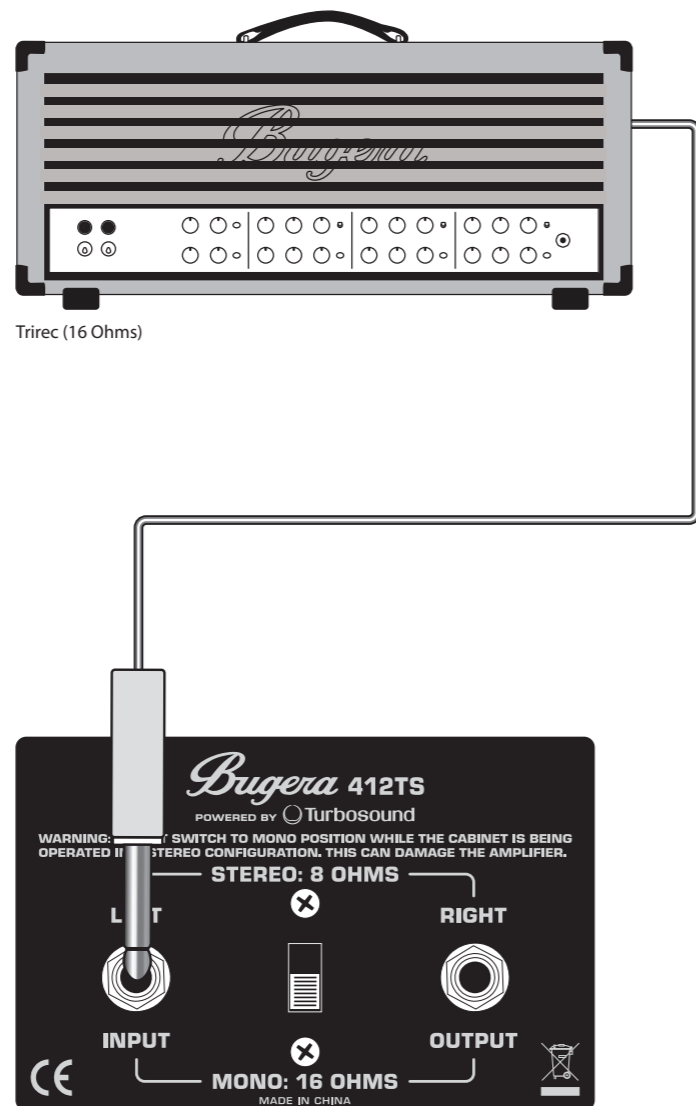
ES Conexión

FR Connexions

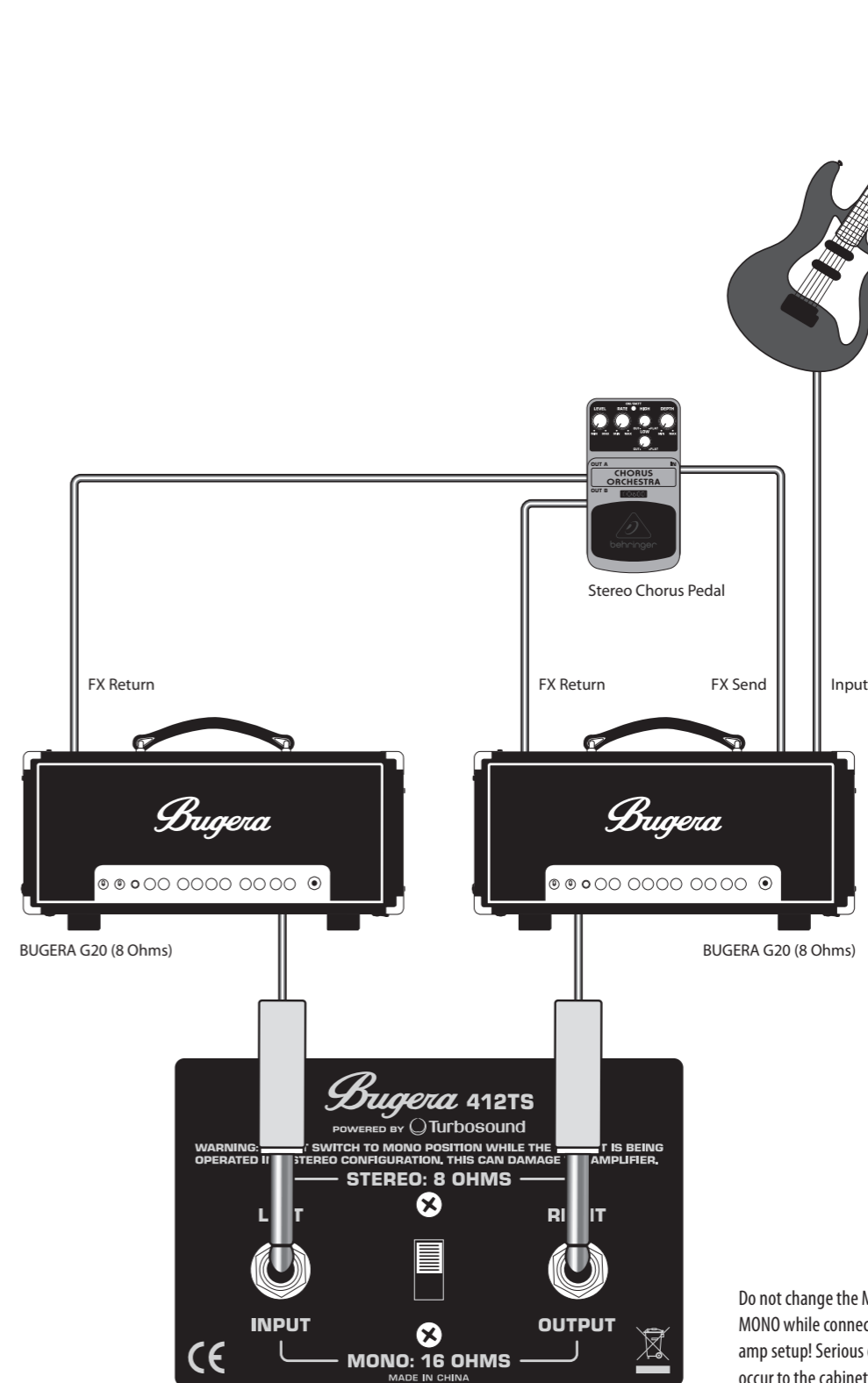
DE Verkabelung

PT Conexões

BUGERA Trirec amplifier with 412TS cabinet in 16-Ohm MONO mode



Two BUGERA G20 amplifiers with stereo effects pedal and 412TS cabinet in STEREO mode



Do not change the Mode switch to MONO while connected in a stereo amp setup! Serious damage could occur to the cabinet and amplifiers!

# 412TS Controls

## EN Controls

## ES Controles

## FR Réglages

## DE Bedienelemente

## PT Controlos

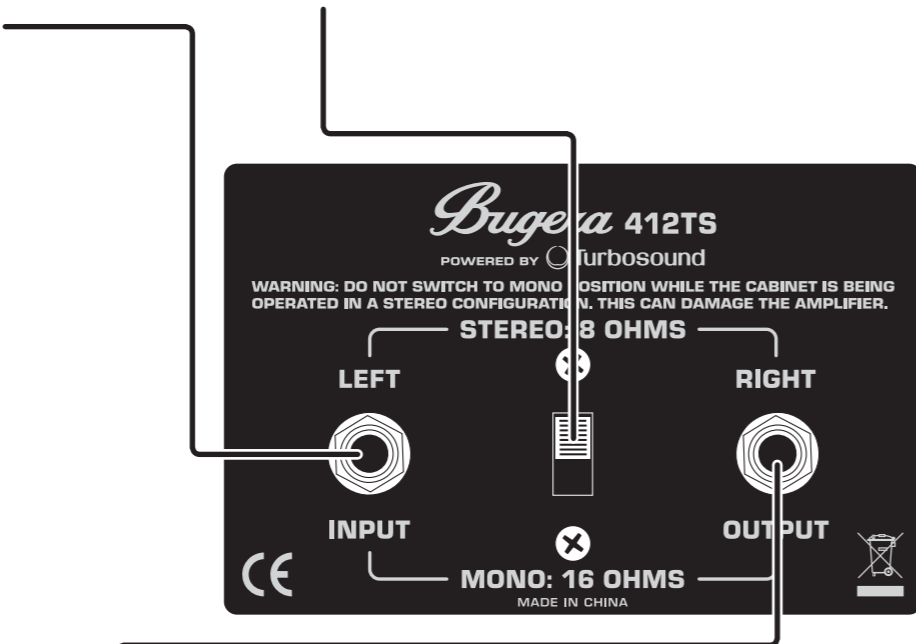
**LEFT** input—In STEREO mode, this input jack connects to the left speakers, with 8 Ohms impedance. In MONO mode, this input jack connects to all 4 speakers and offers 16 Ohms of impedance.

**LEFT**-Eingang — Im STEREO-Modus ist diese Eingangsbuchse mit den linken Lautsprechern bei 8 Ohm Impedanz verbunden. Im MONO-Modus ist diese Eingangsbuchse mit allen 4 Lautsprechern bei 16 Ohm Impedanz verbunden.

Entrada **LEFT** — En el modo STEREO, esta toma de entrada se conecta con los altavoces izquierdos, con una impedancia de 8 ohmios. En el modo MONO, esta toma de entrada se conecta con los 4 altavoces y ofrece una impedancia de 16 ohmios.

Entrada **LEFT** — No modo STEREO, este jack de entrada conecta-se aos alto-falantes da esquerda, com impedância de 8 Ohms. No modo MONO, este jack de entrada conecta-se a todos os 4 alto-falantes e oferece 16 Ohms de impedância.

Embase **LEFT** — En mode STEREO, cette embase permet de connecter les enceintes de gauche, avec une impédance de 8 Ohms. En mode MONO, elle permet de connecter les 4 enceintes avec une impédance de 16 Ohms.



**RIGHT** input—In STEREO mode, this input jack connects to the right speakers, with 8 Ohms impedance. In MONO mode, this jack sends the input signal out to another cabinet.

Entrada **RIGHT**—En el modo STEREO, esta toma de entrada se conecta con los altavoces derechos, con una impedancia de 8 ohmios. En el modo

MONO, esta toma da saída a la señal de entrada hacia otro recinto.

Embase **RIGHT** — En mode STEREO, cette embase permet de connecter les enceintes de droite, avec une impédance de 8 Ohms. En mode MONO, elle permet d'envoyer le signal d'entrée vers un autre baffle.

Sélecteur **STEREO / MONO** : déplacez le sélecteur vers le haut pour choisir le mode STEREO. Déplacez le sélecteur vers le haut pour choisir le mode MONO.

Interruptor **STEREO / MONO**: deslice el interruptor hacia arriba para seleccionar el modo STEREO. Deslice el interruptor hacia abajo para seleccionar el modo MONO.

**STEREO / MONO**-Schalter — Schieben Sie den Schalter nach oben, um den STEREO-Betrieb zu wählen. Schieben Sie den Schalter nach unten, um den MONO-Betrieb zu wählen.

Interruptor **STEREO / MONO**—Desloque o interruptor para cima para seleccionar o modo STEREO. Desloque o interruptor para baixo para seleccionar o modo MONO.

# Specifications

Speakers	
Type	4 x TURBOSOUND TS-12G200A4
Diameter	12", 307 mm
Power Rating	1 x 200 W (mono) 2 x 100 W (stereo)
Impedance	16 Ω (mono) 2 x 8 Ω (stereo)
Physical	
Dimensions (H x W x D)	approx. 770 x 770 x 380 mm (30.3 x 30.3 x 15.0 ")
Weight	approx. 35.8 kg (78.9 lbs)

## Other important information

### EN Important information

**1. Register online.** Please register your new BUGERA equipment right after you purchase it by visiting bugera-amps.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your BUGERA product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your BUGERA dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries or distributors listed at behringer.com in the WHERE TO BUY section.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit BUGERA aussi vite que possible sur le site Internet bugera-amps.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si le produit BUGERA venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferons notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BUGERA où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BUGERA n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet behringer.com, dans la section d'assistance WHERE TO BUY.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento BUGERA logo após a compra visitando o site bugera-amps.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Se seu produto BUGERA não estiver funcionando apropriadamente, é nossa intenção fazê-lo funcionar o quanto antes. Por favor, entre em contato com o seu revendedor BUGERA de onde o seu equipamento foi comprado. Se o seu fornecedor BUGERA não estiver localizado próximo de você, você pode contatar um de nossos subsidiários ou distribuidores listados na área de SUPORTE no site behringer.com.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato BUGERA justo después de su compra accediendo a la página web bugera-amps.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el improbable caso de que su aparato BUGERA esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BUGERA en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección WHERE TO BUY de la página web behringer.com.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registriere Dein neues BUGERA-Gerät unmittelbar nach dem Kauf auf der Webseite bugera-amps.com. Wenn Du Deinen Kauf mittels unseres Online-Formulars registrierst, können wir eventuell anfallende Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. In diesem Zusammenhang möchten wir auch die Empfehlung aussprechen, unsere Garantiebedingungen genauestens durchzulesen.

**2. Fehlfunktion.** Wenn bei Deinem BUGERA-Produkt ein funktioneller Defekt auftritt, ist es unsere Absicht, diesen so schnell wie möglich zu reparieren. Bitte kontaktiere hierfür den entsprechenden BUGERA-Fachhändler, von welchem Du Dein Gerät bezogen hast. Alternativ kannst Du auch eine unserer Niederlassungen oder einen offiziellen Vertriebspartner, entsprechende Informationen im SUPPORT-Bereich unter behringer.com einsehbar, kontaktieren.

**3. Stromanschluss.** Bevor Du das Gerät an eine Netzsteckdose anschließt, prüfe bitte ob die erforderliche Netzspannung für Dein spezielles Modell anliegt. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.



*Bugera*